

Дата поступления рукописи в редакцию: 02.08.2026 г.
Дата принятия рукописи в печать: 22.08.2026 г.

DOI: 10.24412/2076-1503-2026-8-449-454

ПАВЛЮК Юрий Борисович,
кандидат исторических наук, доцент кафедры «Правовое
обеспечение национальной безопасности», ФГБОУ ВО
«МИРЭА-Российский технологический университет»,
e-mail: PavlyukYu197@gmail.com

О НЕКОТОРЫХ АСПЕКТАХ ПРАВОВОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ЯЗЫКОВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ В ОФИЦИАЛЬНОМ ДЕЛОПРОИЗВОДСТВЕ И СУДОПРОИЗВОДСТВЕ

Аннотация. В статье рассматриваются отдельные аспекты использования государственных языков Российской Федерации в правоприменительной практике. Анализируются особенности применения их в официальном делопроизводстве и в нормативных правовых актах. Предлагается возможный вариант нормативного закрепления единообразного применения государственных языков, устранения различий в повседневном их применении и в официальном документообороте.

Ключевые слова: государственный язык, русский язык, делопроизводство, нормативный правовой акт, языки судопроизводства, грамматика, орфография, правовое регулирование применения государственного языка, строчные буквы, прописные буквы, нормативные словари.

PAVLYUK Yuri Borisovich,
Candidate of Historical Sciences, Associate Professor of the
Department "Legal Support of National Security" MIREA-Russian
Technological University

ON CERTAIN ASPECTS OF THE LEGAL REGULATION OF THE USE OF STATE LANGUAGES OF THE RUSSIAN FEDERATION IN OFFICIAL RECORDS MANAGEMENT AND LEGAL PROCEEDINGS

Annotation. The article examines certain aspects of the use of the state languages of the Russian Federation in law enforcement practice. The features of their use in official record-keeping and in regulatory legal acts are analysed. A possible option for the regulatory consolidation of the uniform use of state languages, eliminating differences in their everyday use and in official document flow, is proposed.

Key words: state language, Russian language, office work, regulatory legal act, languages of legal proceedings, grammar, orthography, legal regulation of the use of the state language, lowercase letters, uppercase letters, normative dictionaries.

В соответствии со статьей 68 Конституции Российской Федерации государственным языком в стране является русский язык как язык государствообразующего народа. Эта же норма нашла свое отражение и в статье 1 Федерального закона от 01.06.2005 № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» (далее – Закон о государственном языке), в статье 3 Закона Российской Федерации от 25.10.1991 № 1807-1 «О языках народов Российской Федерации», а также в иных нормативных правовых актах, регулирующих при-

менение русского языка.

Из положений статьи 3 Закона о государственном языке следует, что государственный язык используется в деятельности государственных органов власти, в том числе в делопроизводстве государственных органов власти и государственных учреждений, в судопроизводстве, а также в образовательном процессе и в иных сферах. При этом при использовании русского языка должны применяться нормы современного русского литературного языка, под которыми понима-

ются правила использования языковых средств, зафиксированные в нормативных справочниках, грамматиках и словарях.

Интересное место в этом ряду занимают Правила русской орфографии и пунктуации (далее – Правила), утвержденные в 1956 году Академией наук СССР, Министерством высшего образования и Министерством просвещения РСФСР [20]. В абзаце 6 письма Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 01.10.2012 № ИР-829/08 «О правописании буквы «е» и «ё» в официальных документах», действующего в настоящий момент, указывается на то, что названные правила применяются [16]. В нормативных словарях, фиксирующих нормы современного русского языка, имеются также ссылки на эти Правила как на один из источников, которому соответствуют нормативные предписания упомянутых словарей [19]. Кроме того, одновременно используется также и редакция 2006 г. этих Правил [21]. Следовательно, в настоящее время Правила 1956 г., применяют в части, не противоречащей изменениям, внесенным в Правила в 2006 г.

Между тем официальное делопроизводство в государственных органах, а также судебная практика формируют несколько иное отношение к обязательности применения Правил. В частности, в решении Верховного Суда Российской Федерации от 25.05.2021 № АКПИ21-175, указывается на то, что они являются основным источником для составления всех словарей, энциклопедий и справочников, но не регулируют порядок оформления ряда документов, выдаваемых государственными органами [18].

В связи с этим возникает противоречие в положениях статьи 3 Закона о государственном языке, согласно которому с одной стороны государственные органы должны использовать в обороте государственный язык, основанный на нормах литературного языка, использовать национальный словарный фонд, который базируется на Правилах, но с другой стороны при составлении отдельных документов государственные органы не обязаны их придерживаться.

Это приводит к тому, что в делопроизводстве государственных органов власти существуют свои правила применения русского языка, например, при написании прописных букв. В нулевых - двухтысячных годах увидели свет несколько изданий практических рекомендаций Федерального арбитражного суда Северо-Западного округа по оформлению судебных документов [22], [23], которые с учетом социально-политических изменений в стране предлагали свои варианты написания строчных и прописных букв в названии юридических лиц и государственных органов, которые

отличались от тех, что предлагались в уже упомянутых Правилах. Эти практические рекомендации неофициально распространялись среди судей и работников судебных органов страны, ими они руководствовались при подготовке текстов судебных актов.

Неоднократные призывы в средствах массовой информации, исходящие из уст различных государственных деятелей о применении в текстах документов буквы «ё», появление писем профильных министерств, указывающих на необходимость использования названной буквы [16], по-прежнему не находят отклика в официальном делопроизводстве и большинство государственных учреждений использует названную букву только факультативно. Не используется она и в текстах принимаемых Государственной Думой законов [9].

Нормативное творчество отечественного законодателя также внесло свой вклад в правила написания названий отдельных органов государственной власти. При этом на практике при составлении документов государственные служащие и судьи в подавляющем большинстве случаев руководствуются именно редакцией, изложенной в нормативном акте или в акте высшей судебной инстанции, хотя сам закон либо акт были посвящены правоотношениям, не связанным с регулированием применения государственного языка, и по своему содержанию не касались вопросов внесения изменений в правила русского языка.

Сложившаяся ситуация сохраняется и в настоящий момент даже несмотря на то, что во многих высших государственных органах власти на постоянной основе функционируют специальные редакторские группы или структурные подразделения, в полномочия которых входит отслеживание соблюдения норм и правил русского языка, а также исправление в проектах документов до их подписания различного рода грамматических ошибок.

В Правилах 1956 года и в их редакции 2006 года, схожих в основной части установленных правил, вполне логично присутствуют и отличия, которые касаются написания некоторых слов. В частности, словосочетание «вторая мировая война» в 1956 году предписывалось начинать со строчной буквы. В редакции Правил 2006 г. слово «вторая» уже предлагается начинать с прописной. Разные подходы прослеживаются и в написании названий государственных органов и других юридических лиц. Не обсуждая целесообразность и значимость таких изменений в языке, следует отметить, что в результате в академической науке, в практике официального делопроизводства, а также в нормативных актах сложилась противоречивая практика написания отдельных слов и словосочетаний

русского языка, даже порой в рамках одного документа или нормативного правового акта. Так в тексте Федерального закона от 19.05.1995 № 80-ФЗ «Об увековечении Победы советского народа в Великой Отечественной войне 1941 – 1945 годов» увековечена и разная практика написания словосочетания «вторая мировая война». В статье 6 оно начинается с прописной буквы, а в статье 8 со строчной. И всё это в рамках одного нормативного правового акта.

Необходимо конечно отметить, что с одной стороны, при принятии закона органом законодательной власти в тексте должны использоваться нормы государственного языка в редакции, применявшейся на момент вынесения упомянутого акта. С другой стороны, логика восприятия текста любого документа диктует, чтобы язык нормативного правового акта подчинялся единым нормам государственного языка, иначе это порождает двойственность в восприятии читающими его гражданами и провоцирует возникновение ошибок в современном делопроизводстве и нормативном творчестве.

Положения статьи 6 Закона о государственном языке предусматривают применение ответственности за его нарушение. Представляется, что об ответственности в данном случае можно говорить только тогда, когда установлены нормативно закреплённые твердые правила их применения. В связи с этим представляется, что в список нормативных справочников и словарей, утвержденных распоряжениями Правительства Российской Федерации от 30.04.2025 № 1102-р, от 06.04.2026 № 757-Р, от 08.06.2026 № 1406-р [12-14], целесообразно внести и актуальную редакцию Правил, либо нормативно закрепить ее отдельным постановлением Правительства Российской Федерации.

При этом необходимо отметить, что отсутствие нормативно установленных действующими современными актами единых Правил порождает вариативное применение русского языка в официальном делопроизводстве и в правоприменительной практике, что в свою очередь провоцирует споры между субъектами правоотношений. Так, например, имеют место случаи, когда написание букв «е»/«ё» в фамилиях физических лиц, вызывает споры за право на наследство, лишает наследников возможности своевременно вступить в свои права, а также ведет к разбирательству с государственными органами. Суды при рассмотрении споров делают упор в основном на субъективный фактор - оценку судьей совокупности обстоятельств или усмотрение суда. Спорное написание того или иного исторического события, явления социально-политической жизни также вызывает ост-

рые дискуссии в обществе, например, «в Украине» или «на Украине», переводя спор в политическую плоскость и вызывая острые дискуссии с надуманными обвинениями лиц, участвующих в них.

Представляется, что существование различной практики применения норм русского языка, отсутствие единства, четкости и нормативной определенности в применении грамматических правил в таких вопросах создают дополнительные трудности в защите субъектами своих прав. Размытость этих требований не способствует правильному усвоению населением, особенно молодой его частью, одного из самых сложных, выразительных и красивых языков мира. Это снижает общую грамотность общества, порождает распространение в языковой практике значительного количества ошибок, обедняет общение как на уровне обычных взаимоотношений граждан, так и в делопроизводстве, в нормативном творчестве.

Учитывая, что положения статьи 18 УПК, статьи 9 ГПК предусматривают осуществление судопроизводства на государственных языках республик, входящих в Российскую Федерацию, особое значение приобретает единство подходов также и в применении языковых норм государственных языков и субъектов Федерации. Отечественное законодательство устанавливает процедуру, по которой разрабатываются правила применения государственного языка, которые часто довольно громоздки. Но оно не закрепляет нормативно сами грамматические правила. Между тем точность в передаче смысла, правильное использование определенных устоявшихся словосочетаний, терминов, в том числе и правовых, порой определяют правильность разрешения того или иного вопроса при обращении в органы государственной власти или при рассмотрении судебного спора в судах общей юрисдикции.

В настоящее время в республике Крым украинский язык является одним из трех государственных языков, в Херсонской области глава региона Сальдо В. подписал указ об использовании украинского языка наряду с русским в официальном делопроизводстве [11]. Учитывая происходящие политические процессы в соседнем государстве, влияющие, в том числе и на действующие правила грамматики современного украинского языка, возникает вопрос о возможности использования в силу положений статьи 18 УПК РФ, статьи 9 ГПК РФ их обновленных норм в официальном российском делопроизводстве или судопроизводстве.

Таким образом нормативное закрепление правил орфографии и пунктуации государственных языков Российской Федерации может снизить противоречия и разночтения в их правоприменительной практике.

Список литературы:

- [1] Конституция Российской Федерации // Российская газета, 25.12.1993, № 237.
- [2] Закон Российской Федерации от 25.10.1991 № 1807-1 «О языках народов Российской Федерации» // Ведомости Съезда народных депутатов и Верховного Совета Российской Федерации, 12.12.1991, № 50, Ст. 1740.
- [3] Федеральный закон от 19.05.1995 № 80-ФЗ «Об увековечении Победы советского народа в Великой Отечественной войне 1941 – 1945 годов» // Собрание законодательства Российской Федерации, 22.05.1995, № 21, Ст. 1928.
- [4] Уголовно-процессуальный кодекс Российской Федерации // Собрание законодательства Российской Федерации, 24.12.2001, № 52 (часть I), Ст. 4921.
- [6] Арбитражный процессуальный кодекс Российской Федерации // Собрание законодательства Российской Федерации, 29.07.2002, № 30, Ст. 3012.
- [7] Гражданский процессуальный кодекс Российской Федерации // Собрание законодательства Российской Федерации, 18.11.2002, № 46, Ст. 4532.
- [8] Федеральный закон от 01.06.2005 № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» // Собрание законодательства Российской Федерации, 06.06.2005, № 23, Ст. 2199.
- [9] Федеральный закон от 28.11.2025 № 426-ФЗ «О федеральном бюджете на 2026 год и на плановый период 2027 и 2028 годов» // Собрание законодательства Российской Федерации, 01.12.2025, № 48 (часть I, II, III), Ст. 7237.
- [10] Постановление Правительства Российской Федерации. Постановлением Правительства Российской Федерации от 23.11.2006 № 714 «О порядке утверждения норм современного русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка Российской Федерации, правил русской орфографии и пунктуации». // СПС КонсультантПлюс. URL: <https://www.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?req=doc&base=LAW&n=64113> (дата обращения: 19.07.2026).
- [11] Указ временно исполняющего обязанности Губернатора Херсонской области от 11.06.2023 № 11-у «О языках в официальных сферах общения в Херсонской области» // Губернатор Херсонской области — Официальный портал. URL: www.khogov.ru/documents/ukaz-gubernatora-hersonskoj-oblasti-ot-11-06-2023-№11-u-1-o-yazykah-i-oficialnyh-sferah-obshheniya-v-hersonskoj-oblasti/ (дата обращения: 19.07.2026).
- [12] Распоряжение Правительства Российской Федерации от 03.04.2025 № 1102-р «Об утверждении списка нормативных словарей, справочников и грамматик, фиксирующих нормы современного литературного языка при его использовании в качестве государственного языка Российской Федерации» // Официальное опубликование правовых актов. URL: publication.pravo.gov.ru/document/0001202505060013 (дата обращения: 19.07.2026).
- [13] Распоряжение Правительства Российской Федерации от 06.04.2026 № 757-Р «О внесении изменений в распоряжение Правительства Российской Федерации от 03.04.2025 № 1102-р» // Официальное опубликование правовых актов. URL: publication.pravo.gov.ru/document/0001202604100026?ysclid=msdqb5exxh833237565.
- [14] Распоряжение Правительства Российской Федерации от 08.06.2026 № 1406-Р «О внесении изменений в распоряжение Правительства Российской Федерации от 03.04.2025 № 1406-р» // Официальное опубликование правовых актов. URL: publication.pravo.gov.ru/document/0001202606090042?ysclid=msdqddkhj2275623039 (дата обращения: 19.07.2026).
- [15] Письмо Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 03.05.2007 № АФ-159/03 «О решениях Межведомственной комиссии по русскому языку» // www.base.garant.ru/6393843/?ysclid=msd260492719715715 (дата обращения: 19.07.2026).
- [16] Письмо Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 01.10.2012 № ИР-829/08 «О правописании буквы «е» и «ё» в официальных документах» // СПС Гарант. URL: www.base.garant.ru/70289326/ (дата обращения: 19.07.2026).
- [17] Письмо Нотариальной палаты от 15.02.2013 № 279/06-06 «О написании имен собственных в официальных документах» // RuLaws.ru. URL: www.rulaws.ru/acts/Pismo-FNP-ot-15.02.2013-N-279_06-06/?ysclid=msd1w858j5417955734 (дата обращения: 19.07.2026).
- [18] Решение Верховного Суда Российской Федерации от 25.05.2021 № АКПИ21-175 // СПС Гарант. URL: www.base.garant.ru/401391387/?ysclid=msd1rf6txa742612954 (дата обращения: 19.07.2026).
- [19] Орфографический словарь русского языка как государственного языка Российской Федерации // Институт русского языка им. В.В.Виноградова РАН. URL: ruslang.ru/sites/default/files/doc/normativnyje_slovori/orfograficheskiy_slovar.pdf (дата обращения: 19.07.2026).
- [20] Правила русской орфографии и пунктуации. — М.: Учпедгиз, 1956. — 176 с.

[21] Правила русской орфографии и пунктуации. Полный академический справочник. / под ред. В.В. Лопатина. - М.: Эксмо, 2006. - 480 с.

[22] Язык и стиль судебных документов. Практические рекомендации по оформлению судебных актов. - СПб., 2002. - 72 с.

[23] Язык и стиль судебных документов. Практические рекомендации по оформлению судебных актов. - 4-е изд. - СПб., 2010. - 120 с.

References:

[1] Constitution of the Russian Federation // Rossiyskaya Gazeta, 12/25/1993, No. 237.

[2] Law of the Russian Federation of October 25, 1991 No. 1807-1 "On the languages of the peoples of the Russian Federation" // Gazette of the Congress of People's Deputies and the Supreme Council of the Russian Federation, 12.12.1991, No. 50, Art. 1740.

[3] Federal Law of May 19, 1995 No. 80-FZ "On the perpetuation of the Victory of the Soviet people in the Great Patriotic War of 1941 – 1945" // Collection of Legislation of the Russian Federation, 05.22.1995, No. 21, Art. 1928.

[4] Criminal Procedure Code of the Russian Federation // Collection of Legislation of the Russian Federation, 12/24/2001, No. 52 (part I), Art. 4921.

[6] Arbitration Procedural Code of the Russian Federation // Collection of Legislation of the Russian Federation, 07.29.2002, No. 30, Art. 3012.

[7] Civil Procedure Code of the Russian Federation // Collection of Legislation of the Russian Federation, 11/18/2002, No. 46, Art. 4532.

[8] Federal Law of 01.06.2005 No. 53-FZ "On the State Language of the Russian Federation" // Collection of Legislation of the Russian Federation, 06.06.2005, No. 23, Art. 2199.

[9] Federal Law of November 28, 2025 No. 426-FZ "On the Federal Budget for 2026 and for the Planning Period of 2027 and 2028" // Collection of Legislation of the Russian Federation, 12/01/2025, No. 48 (Part I, II, III), Art. 7237.

[10] Decree of the Government of the Russian Federation. Decree of the Government of the Russian Federation of November 23, 2006 No. 714 "On the procedure for approving the norms of the modern Russian literary language when used as the state language of the Russian Federation, the rules of Russian spelling and punctuation." // SPS ConsultantPlus. URL: <https://www.consultant.ru/cons/cgi/online.cgi?req=doc&base=LAW&n=64113> (date of access: 07.19.2026).

[11] Decree of the Acting Governor of the Kherson Region dated 06/11/2023 No. 11-u "On languages in official spheres of communication in the Kherson Region" // Governor of the Kherson Region - Official portal. URL: www.khogov.ru/

[documents/ukaz-gubernatora-hersonskoj-oblasti-ot-11-06-2023-No-11-u-1-o-yazykah-i-oficijalnyh-sferah-obshheniya-v-hersonskoj-oblasti/](#) (date of access: 07.19.2026).

[12] Order of the Government of the Russian Federation dated 04/03/2025 No. 1102-r "On approval of the list of normative dictionaries, reference books and grammars fixing the norms of the modern literary language when used as the state language of the Russian Federation" // Official publication of legal acts. URL: publication.pravo.gov.ru/document/0001202505060013 (date of access: 07.19.2026).

[13] Order of the Government of the Russian Federation dated 04/06/2026 No. 757-R "On introducing amendments to the order of the Government of the Russian Federation dated 04/03/2025 No. 1102-r" // Official publication of legal acts. URL: publication.pravo.gov.ru/document/0001202604100026?ysclid=msdqb5exxh833237565.

[14] Order of the Government of the Russian Federation dated 06/08/2026 No. 1406-R "On introducing amendments to the order of the Government of the Russian Federation dated 04/03/2025 No. 1406-r" // Official publication of legal acts. URL: publication.pravo.gov.ru/document/0001202606090042?ysclid=msdqddkhj2275623039 (date of access: 07.19.2026).

[15] Letter of the Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation dated 05/03/2007 No. AF-159/03 "On the decisions of the Interdepartmental Commission on the Russian Language" // www.base.garant.ru/6393843/?ysclid=msd260492719715715 (date of access: 07.19.2026).

[16] Letter of the Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation dated October 1, 2012 No. IR-829/08 "On the spelling of the letters "е" and "ё" in official documents" // SPS Garant. URL: www.base.garant.ru/70289326/ (date of access: 07/19/2026).

[17] Letter of the Chamber of Notaries dated February 15, 2013 No. 279/06-06 "On the writing of proper names in official documents" // RuLaws.ru. URL: www.rulaws.ru/acts/Pismo-FNP-ot-02/15/2013-N-279_06-06/?ysclid=msd1w858j5417955734 (date of access: 07/19/2026).

[18] Decision of the Supreme Court of the Russian Federation dated May 25, 2021 No. AKPI21-175 // SPS Garant. URL: www.base.garant.ru/401391387/?ysclid=msd1rf6txa742612954 (date of access: 07.19.2026).

[19] Spelling dictionary of the Russian language as the state language of the Russian Federation // Russian Language Institute named after. V.V. Vinogradov RAS. URL: ruslang.ru/sites/default/files/doc/normativnyje_slovori/orfografiche

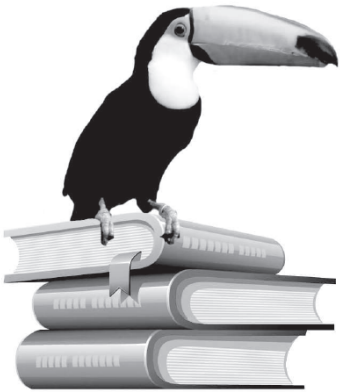
skij_slovar.pdf (date of access: 07/19/2026).

[20] Rules of Russian spelling and punctuation. – M.: Uchpedgiz, 1956. – 176 p.

[21] Rules of Russian spelling and punctuation. Complete academic reference book. / ed. V.V. Lopatina. - M.: Eksmo, 2006. – 480 p.

[22] Language and style of court documents. Practical recommendations for drawing up judicial acts. – St. Petersburg, 2002. – 72 p.

[23] Language and style of court documents. Practical recommendations for drawing up judicial acts. – 4th ed. – St. Petersburg, 2010. – 120 p.



**ЮРИДИЧЕСКОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
«ЮРКОМПАНИ»**

Издание учебников,
учебных и методических
пособий, монографий,
научных статей.

Профессионально.

В максимально
короткие сроки.

Размещаем
в РИНЦ, E-Library.

ЮРКОМПАНИ

www.law-books.ru